

外商投资企业联合年检报告书

(2008年度)

谨此确认：本公司对年检报告书、资产负债表、
损益表及提交的其他年检材料的真实性负责。

企业名称：哈尔滨市天地仁医药科技有限公司

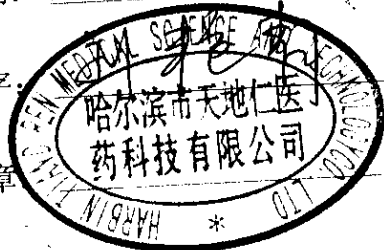
注册号：230199400001268

登记机关：哈尔滨市开发区工商行政管理局

填报日期：2009年05月27日

法定代表人签字：

企业公章



中华人民共和国国家工商行政管理总局制

[HTTP://WWW.SAIC.GOV.CN](http://www.saic.gov.cn)

一、企业基本情况表

企业名称	哈尔滨市天地仁医药科技有限公司		
注册号	230199400001268	邮政编码	150090
住所	黑龙江省哈尔滨市南岗区嵩山路24号1单元6楼2门		
投资者名称			
中方			国别(地区)
外方	American California Pharmaceutical Group		美国
经营范围	按照《医疗器械生产企业许可证》生产 I I 类 6 8 6 4 - 2 医用卫生材料及敷料—敷料、护创材料, I I 类 6 8 6 6 - 1 医用高分子材料及制品—输液、输血器具及管路; 销售自产产品(外商投资产业指导目录中限制类及禁止类除外)。		
企业类型	5150 -- 有限责任公司(外国法人独资)		
法定代表人	刘艳青		
董事长	刘艳青	总经理	韩晓燕
董事、监事是否变更	否	董事、监事变更是否已备案	否
成立日期	2000年12月29日	营业期限	自2005年10月10日至2021年3月26日
经营范围是否含有须经前置行政许可的项目			是
前置行政许可证件是否有效			是



二、出 资 情 况 表

投资总额		3520万美元			
注册资本		中方认缴	万美元		
		外方认缴	2464万美元		
实收资本		中方实缴	万美元		
		外方实缴	2464万美元		
出资方式	货币	实物	知识产权	土地使用权	其他
金额(万美元)	2464				
本年应出资 (万美元)	中方		本年实际出资 (万美元)	中方	
	外方	2464		外方	2464
注册资本是否全部到位			是		
分期出资情况					
期数	截至日期	应缴出资(万美元)		实缴出资(万美元)	
		中方	外方	中方	外方
1	2008年8月26日		2464		2464
欠缴出资原因					
中方以国有资产出资			元人民币		



三、对外投资情况表

投资企业名称	注册号	登记机关	投资额（万元）	所占比例	投资方式	是否控股



四、分支机构情况表

分支机构名称	注册号	登记机关	是否备案
哈尔滨市天地仁医药科技有限公司松北分公司	企独黑哈分副字第DF0638号	哈尔滨市工商行政管理局	是



五、本年度生产经营情况表

销售(营业)收入	693万元	其中: 服务营业收入	万元
国内销售额	617万元	其中: 服务营业额	万元
纳税总额	58万元	其中: 关税	万元
利润总额	-37.9万元	净利润	-37.9万元
资产总额	20350万元	其中: 长期投资	3189万元
负债总额	2555万元	其中: 长期负债	万元
进 出 口 情 况			
国别(地区)	出口额(万美元)	进口额(万美元)	
俄罗斯		11	
验资(审计)机构名称	黑龙江海通会计师事务所有限责任公司		
企业经营状况	筹建	投资开业	是
投资开业日期	2000年12月26日		
亏损及非正常生产原因	08年原材料涨价, 致使产品成本增加; 另外08年全国建办事处、销售队伍, 使管理成本增加, 包括广告的投入等, 使当年亏损。09年销售会有大幅度的提升, 基本上会盈利。		
是否承包经营管理	否	承包者名称	



六、企业其他情况表

企业代码	2301723672484		
所属行业	制造业	行业代码	2700
企业类别	鼓励类	允许类	限制类
		是	
是否为投资性公司	是否为先进技术企业		是否为产品出口企业
否	是		否
从业人数	45	其中：外籍人员人数	0
			本年度新增就业人数 0
批准日期	2006年2月17日	批准证书号	商外资哈经合证字[2006]0008号
国税登记号	230198723672484	财政登记证号	2301000472
地税登记号	230198723672484	海关注册登记号	2301340033
外汇登记证号	00010913	是否已报财务年报、季报	是



七、外 汇 情 况 表

0000

	开户数	其中异地帐户开 户数	其中境外账 户开户数	核定最高限额
经常项目帐户	0	0	0	0
资本项目帐户	1	0	0	2464.0000
盈余公积*外方投 资比例	资本公积*外方投资比 例	盈利*外方投资比 例	亏损*外方投 资比例	本年度向境外会出 利润
0	0	0	0	0
本年度中方股东 向外方股东转让 股权金额	本年度外方股东已办 理转股收汇外资外汇 登记金额	本年度外方股东 向中方股东转让 股权金额	本年度境外 借款累计发 生额	本年度对外还本付 息累计发生额
0	0	0	0	0
本栏目限投资性 外商投资企业填 写	本年度境内划拨投资 款金额	历年累计划拨投 资款总额	本年度收回 投资收益	历年累计收回投资 收益
	0	0	0	0



八年检机关审查表

0000 3

审
查
人
意
见

提交材料齐全, 内容符合有关规定,
同意受理, 请领导审批

杨帆
2009.6.25.

同意受理

签字:

张涛
2009年6月25日

报送日期	2009年5月25日	报送人	张涛	电话	86782838
受理日期	2009年5月25日	受理人	杨帆	执照副本	1个
领照人签名		张涛 2009年6月25日			



工商登记联络员信息

姓名	张涛
部门	行政部
联系电话	固定：0451-86782838
	移动：1504580905
电子邮箱	zhangtaoxiaomao@163.com
联系地址	哈尔滨开发区哈平路集中区威海路10号
邮政编码	150060

境外股东（发起人）的境内法律文件送达接收人

名称（姓名）	曹颖
地址	黑龙江省哈尔滨市开发区哈平路集中区威海路10号
邮政编码	
联系人	唐修维
联系电话	固定：13946076683
	移动：86782808
电子邮箱	



企业年检指定代表或者委托代理人的证明

指定代表或者
委托代理人姓名: 张涛

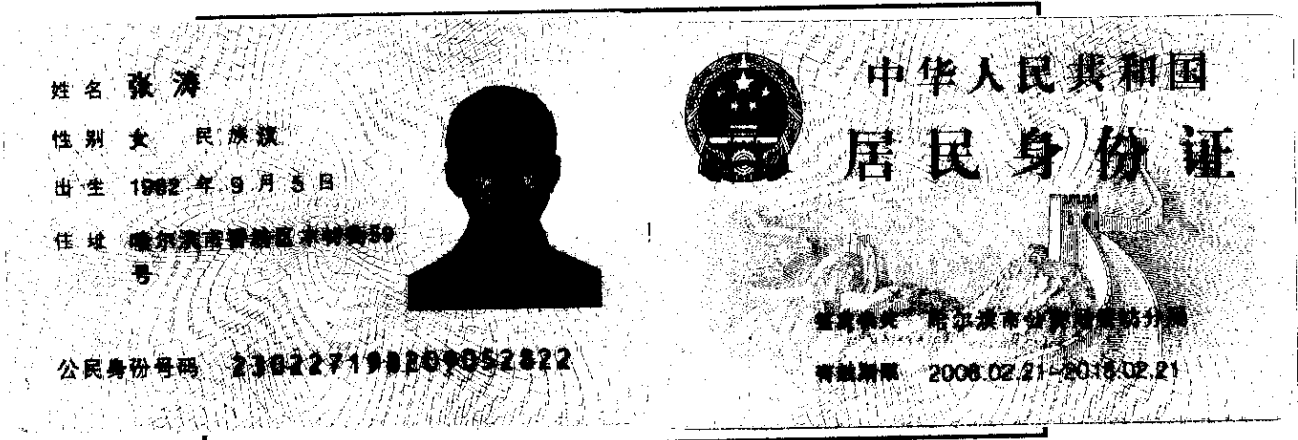
联系电话: 固定电话 0451-86782828 移动电话 1504509050

委托事项: 提交年检报告书及其它年检材料。
 领取加盖年检戳记后的营业执照副本。

委托权限: 是否同意指定代表或者委托代理人修改年检报告书的填写错误:

同意
 不同意

指定或者委托的有效期限: 自 2009年 5月 1日至 2009年 6月 30日



2009年 5月 1日

资产负债表

0000

会股01表

编制单位：哈尔滨市天地仁医药科技有限公司

2008年12月31日

单位：元

资产	行次	年初数	期末数	负债和股东权益	行次	年初数	期末数
流动资产：				流动负债：			
货币资金	1	1,578,532.85	7,271,819.84	短期借款	68	0.00	0.00
短期投资	2			应付票据	69	0.00	0.00
应收票据	3	0.00	0.00	应付账款	70	2,079,074.29	1,765,923.64
应收股利	4			预收账款	71	0.00	0.00
应收利息	5			应付工资	72	65,050.00	61,950.00
应收账款	6	4,498,312.35	4,204,138.93	应付福利费	73	56,161.76	0.00
其他应收款	7	256,929.68	5,620,578.06	应付股利	74		
预付账款	8	76,432.00	127,211,682.00	应交税金	75	41,640.29	244158.94
应收补贴款	9			其他应交款	80	0.00	0.00
存货	10	8,135,587.69	10,203,293.06	其他应付款	81	6,494,423.65	18,552,448.17
待摊费用	11	70,567.00	309,694.00	预提费用	82	0.00	0.00
一年内到期的长期债权投资	21			预计负债	83		
其他流动资产	24	9,000.00	9,000.00	一年内到期的长期负债	86		
流动资产合计	31	14,625,361.57	154,830,205.89	其他流动负债	90		
长期投资：							
长期股权投资	32	4,997,309.45	31,890,061.00	流动负债合计	100	8,736,349.99	20,136,162.87
长期债权投资	34			长期负债：			
长期投资合计	38	4,997,309.45	31,890,061.00	长期借款	101	5,819,175.00	5,819,175.00
固定资产：				应付债券	102		
固定资产原价	39	5,838,317.55	6,312,987.03	长期应付款	103	0.00	0.00
减：累计折旧	40	1,986,176.42	2,486,191.99	专项应付款	106	0.00	0.00
固定资产净值	41	3,852,141.13	3,826,795.04	其他长期负债	108		
减：固定资产减值准备	42			长期负债合计	110	5,819,175.00	5,819,175.00
固定资产净额	43	3,852,141.13	3,826,795.04	递延税项：			
工程物资	44			递延税款贷项	111		
在建工程	45	281,399.84	401,875.84	负债合计	114	14,555,524.99	25,955,337.87
固定资产清理	46						
固定资产合计	50	4,133,540.97	4,228,670.88	股东权益（或股东权益）			
无形资产及其他资产：				实收资本（或股本）	115	13,644,651.00	175,126,503.46
无形资产	51	7,645,372.86	12,555,151.22	减：已归还投资	116		
长期待摊费用	52	0.00	0.00	实收资本（或股本）净额	117	13,644,651.00	175,126,503.46
其他长期资产	53			资本公积	118	3,203,640.42	3,203,640.42
无形资产及其他资产合计	60	7,645,372.86	12,555,151.22	盈余公积	119		
				其中：法定公益金	120		
递延税项：				未分配利润	121	-2,231.56	-781,392.76
递延税款借项	61			所有者权益（股东权	122	16,846,059.86	177,548,751.12
资产总计	67	31,401,584.85	203,504,088.99	负债和所有者权益（或股	135	31,401,584.85	203,504,088.99

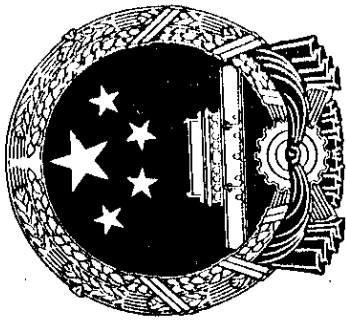
利润表

财会年企02表
金额单位：元

2008年度

编制单位：哈尔滨天德仁医药科技有限公司


项 目	行次	本期金额	上期金额	项 目	行次	本期金额	上期金额
一、营业总收入	1	6,927,515.92	9,201,250.89	其中：对联营企业和合	22		
其中：营业收入	2	6,927,515.92	9,201,250.89	三、营业利润（亏损以“-”号填列）	23	-729,161.20	63,839.55
其中：主营业务收入	3	6,927,515.92	9,201,250.89	加：营业外收入	24		
其他业务收入	4			其中：非流动性资产处置利得	25		
二、营业总成本	5	8,934,905.68	9,137,411.34	非货币性资产交换利得	26		
其中：营业成本	6	4,070,021.19	6,029,511.30	政府补助（补贴收入）	27		
其中：主营业务成本	7	4,070,021.19	6,029,511.30	债务重组利得	28		
其他业务成本	8			减：营业外支出	29	50,000.00	50,000.00
营业税金及附加	9			其中：非流动资产处置损失	30		
销售费用	10	1,090,294.71	1,178,762.43	非货币性资产交换损失	31		
管理费用	11	2,552,582.04	1,767,840.00	债务重组损失	32		
其中：业务招待费	12	32,333.82	35,206.00	四、利润总额（亏损总额以“-”号填列）	33	-779,161.20	13,839.55
研究与开发费	13	265,339.72	58,128.79	减：所得税费用	34		6,638.22
财务费用	14	-56,220.82	161,297.61	加：#未确认的投资损失	35		
其中：利息支出	15		189,283.50	五、净利润（净亏损以“-”号填列）	36	-779,161.20	7,201.33
利息收入	16	55,852.57	29,654.22	减：*少数股东损益	37		
汇兑净损失/净收益以“-”	17			六、归属于母公司所有者的净利润	38		
△资产减值损失	18			七、每股收益：	39		
其他	19			基本每股收益	40		0.0000
加：公允价值变动收益（损失以“-”号填列）	20			稀释每股收益	41		
投资收益（损失以“-”号填列）	21						



中华人民共和国

医疗器械生产企业许可证

(副本)

编号：黑食药监械生产许20080156号

企业名称：哈尔滨市天地仁医药科技有限公司

注册地址：哈尔滨市南岗区嵩山路24号

生产地址：哈尔滨市宾西经济开发区

生产范围：II类6864医用卫生材料及敷料-敷料-敷料-敷料-护创材料***

II类6826物理治疗设备***

法定代表人：刘艳青

企业负责人：刘艳青

有效期至：2013年12月30日

发证机关：黑龙江省食品药品监督管理局

发证日期：2008年12月31日

变更记录

变更内容：

(盖章)

年 月 日

变更内容：

(盖章)

年 月 日

变更内容：

(盖章)

年 月 日

0000 150

编号: N00033659

营业执照

须知

1. 《营业执照》是企业合法经营的凭证。
2. 《营业执照》分为正本和副本，正本和副本具有同等法律效力。
3. 《营业执照》正本应当置于经营场所的醒目位置。
4. 《营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化时，应当向公司登记机关申请变更登记，换领《营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日，应当参加年度检验。
7. 《营业执照》被吊销后，不得开展经营活动。
8. 办理注销登记，应当交回《营业执照》正本和副本。
9. 《营业执照》遗失或者毁坏的，应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废，申请补领。

(副本)

注册号 企独黑哈分副字第DF0638号

名称 哈尔滨市天地仁医药科技有限公司松北分公司

营业场所 哈尔滨市松北区松北新区35号小区第一栋

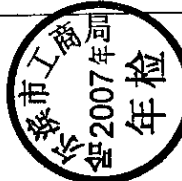
企业类型 外商投资企业分支机构

负责人 刘艳青

经营范围 一般项目：为隶属公司咨询、联络业务。

年检 2007 5 26

年度检验情况

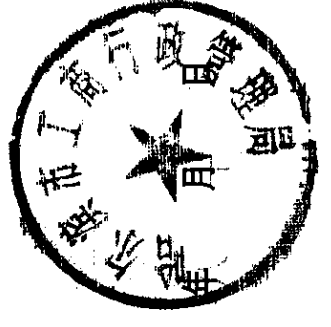
				
--	--	--	--	--

隶属企业 哈尔滨市天地仁医药科技有限公司

营业期限 自 2007年08月10日 至 2021年08月26日

营业成立日期 2007年08月10日

登记机关



2007

2009年哈尔滨市外商投资企业联合年检流程单

企业名称：哈尔滨市天地仁医药科技有限公司

部门名称	审核情况	
	通过签字	不通过签字
哈尔滨市经济合作促进局	招商检 李坤 09年5月26日	
哈尔滨市工商局		
哈尔滨市国税局	徐海峰 09.5.25	
哈尔滨市地税局	胡海峰 09.5.25	
哈尔滨市财政局	孙岩峰	
哈尔滨市统计局		
外汇局		

6、登陆国家外汇管理局网上服务平台(<http://www.safesvc.gov.cn>)下载信息登记表、填写说明、企业客户端软件及操作手册,并通过企业客户端软件向所在地外汇局提交《外商投资企业联合年检(外汇部分)信息登记表》的电子数据。同时,向所在地外汇局提交纸质《外商投资企业联合年检(外汇部分)信息登记表》,并保证所提交的电子数据与书面材料对应内容严格一致。是不是要打印

7、外商投资企业应按时参加年检并如实申报年检信息。对于未按规定参加外汇年检、申报年检信息的外商投资企业,外汇部门将按照《中华人民共和国外汇管理条例》第四十八条有关规定,对违规企业及责任人分别予以相应处罚。

在开发区登记注册的外商投资企业需向开发区提供以下材料:

- 1、年检报告书复印件,由法定代表人签字,并加盖公章;
- 2、批准证书副本2及其复印件;
- 3、营业执照副本复印件;
- 4、经会计师事务所审计的年度审计报告;
- 5、验字报告复印件(本年度实际出资的企业提交)

编号: N0 0063499

企业法人营业执照

(副本)

注册号 230199400001268

名称 哈尔滨市天地仁医药科技有限公司
住所 哈尔滨市南岗区嵩山路24号1单元6楼2门

法定代表人 刘艳青
注册资本 2464万美元
实收资本 2464万美元
企业类型 有限责任公司(外国法人独资)

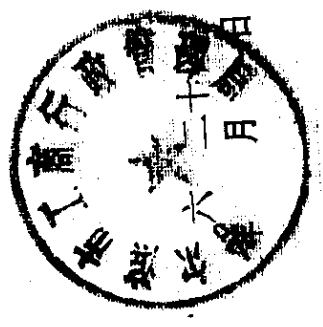
经营范围 许可经营项目: 按照《医疗器械生产企业许可证》生产 I I 类 6 8 6 4 医用卫生材料、敷料、护创材料, I I 类 6 8 2 6 物理治疗设备; 销售自产产品 (外商投资产业指导目录中限制类及禁止类除外) [医疗器械生产许可证有效期至2013年12月30日]。

须知

1. 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
2. 《企业法人营业执照》分为正本和副本, 正本和副本具有同等法律效力。
3. 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
4. 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化, 应当向公司登记机关申请变更登记, 换领《企业法人营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日, 应当参加年度检验。
7. 《企业法人营业执照》被吊销后, 不得开展与清算无关的经营活动。
8. 办理注销登记, 应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
9. 《企业法人营业执照》遗失或者毁坏的, 应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废, 申请补领。

年度检验情况

2008年度	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
2008年6月5日				



登记机关

二〇〇九

股东 (发起人)

American California Pharmaceutical Group, Inc [美国]

2021年03月26日

营业期限自 2005年10月10日至
 营业日期 2000年12月29日
 成立日期